

- "Thurmann unterm Bäumeken"
- 4 Das Südertor 5 Bernhardbrunnen
- 17 Ehem. Marienschule Stadtbücherei
- 2 Haus Köppelmann
- Lippertor · Tivoli-Insel · Lippebug
 - 26 Brüderkirche und Niemöllerhaus

- Das untere Kanalwehr
 - 32 Kanusport an der Burgmühle

- O Hochwasserschutz in Lippstadt
- 88 Villa Kleine

Laumannshügel · Mattenklodtstea

Viele Wege führen nach Lippstadt

Mit dem Flughafen Paderborn-Lippstadt, dem Anschluss an 2 Autobahnen, A 2 und A 44, und einem ICE-Bahnhof ist Lippstadt bestens erreichbar.

Here we go: Lippstadt is easy to reach - by the airport Paderborn - Lippstadt, the connection to the motorway A2 and A44 and the IC- railway station.



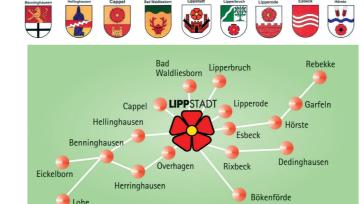
Herausgeber: KWL Kultur und Werbung Lippstadt GmbH Gestaltung: Semper Graphik-Design, Lippstadt

Bildnachweis: Tuschen u. Sportredaktion, Der Patriot · Erwin Speich · Karin Lux · Walter Münch · Bergmann, Flashlight · Sandra Püttmann, Peters Schokowelt



Wie die Kernstadt haben auch die 17 Ortsteile und das Umland ihre eigene bewegte Geschichte. Mit einer zum Teil über 1100-jährigen Historie lassen sich viele Schmuckstücke entdecken – alles Ausflugsziele, die in die schöne westfälische Landschaft eingebettet sind. Vielleicht lernen Sie den einen oder anderen Ortsteil ja mit dem Rad kennen!

The 17 villages around Lippstadt and the hinterland look back at a history of more than 1100 years. There are many beautiful destinations to discover. All places of excursions are embedded in the attractive Westphalia landscape.



Eickelborn Lohe Wertsplane Overflagen Bakenflorde Richard Our Gerlain Rebbeke

















Stadt-und Kulturinformation

Die vielfältigen Auenlandschaften der Lippe lassen Lippstadt in der Stadt und der Umgebung zu einem wahren Radfahrere-Paradies werden. Die Römer-Lippe-Route führt auf ihrer 295 km langen Strecke von Detmold nach Xanten. Lippstadt ist einer der attraktivsten Etappenstandorte der Route. Entdecken Sie das einzigartige Zusammenspiel von Wasser, Naturerlebnis und Römergeschichte. Die Route "Historische Stadtkerne NRW" führt auf ihren 390 km auch durch den historischen Stadtkern Lippstadts. Historische Straßenbilder variieren hier genauso wie das Lippstaats. Historische Strabenbilder varileren nier genauso wie aas Zusammenspiel von Kultur und Natur, von städtischem Treiben und Landschaftserleben. Wer seine Radtour lieber individuell gestalten möchte, kann nach dem Knotenpunkt-System fahren. Knotenpunkte dienen der Orientierung und lassen sich einfach miteinander verbinden. So kann jede Tour ganz nach eigenem Belieben gestaltet werden.

RADFAHREN IN LIPPSTADT

The diverse alluvial landscapes of the Lippe make Lippstadt a true paradise for cyclists in the city and the surrounding area. The Römer-Lippe Route is a 295km (c. 185-mile) route from Detmold to Xanten, and Lippstadt is one of the most attractive legs of the tour. Discover its unique amalgamation of water, nature and Roman history. The 390-km (c. 240-mile) "Historische Stadtkerne NRW" Route takes you to historic town centres in North Rhine-Westphalia and includes the centre of Lippstadt, too. You will pass through a great variety of historic townscapes and be fascinated by the interplay of culture and nature, of urban bustle and restful rural landscapes. If you prefer individual planning for your cycle tour, the hub method is a good way to organize it. Hubs facilitate your orientation and are easy to interconnect. This allows you to fully customize your tour.

Informationen

www.roemerlipperoute.de www.radroute-historische-stadtkerne.de www.naturerlebnis-auenland.de







Ob Sie eine kurze Stippvisite oder einen längeren Aufenthalt planen - für weitere Lippstadt Informationen ist die Stadt- und Kulturinformation im Erdgeschoss des historischen Rathauses genau die richtige Adresse. Das KWL - Team freut sich darauf, Ihnen dabei zu helfen, Ihren Aufenthalt so abwechslungsreich wie möglich zu gestalten und Ihre Zeit in Lippstadt zu genießen.

Whether you are planning a short visit or a longer stay - the Stadt- und Kulturinformation in the ground floor of Lippstadt's historic Town Hall is the right address to get all additional information you

The KWL team is looking forward to helping you to



Stadt- und Kulturinformation Lange Straße 14 · 59555 Lippstadt

www.lippstadt.de

Stadtinformation

Tel. +49 (0)2941-58511

WIR SEHEN UNS IN DER Gruppenführungen · Schokomuseum Café & SchokoShoppen an 7 Tagen in der Woche

(2)

9.00-18.00 Uhr

Entdeckertouren auf eigene Faust:

Donnerstag bis Sonntag

Samstag & Sonntag 11:00, 13:00 & 15:00 Uhr

Individuelle Terminabsprache für Gruppen möglich

Peters SchokoWelt · Hansastraße 11 · 59557 Lippstadt · www.peters-schokowelt.de Reservierungen: 0 29 41 - 29 04 90 & info@peters-schokowelt.de





make your stay as varied as possible and to make you enjoy your time in Lippstadt.

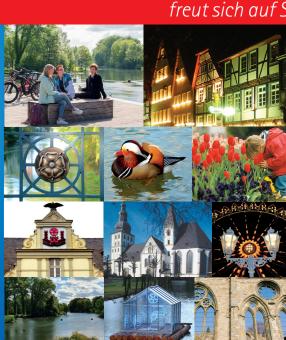


www.touristinfo-lippstadt.de

Tel. +49 (0)2941-58515 Fax +49 (0)2941-79717 stadtinfo@kwl-lippstadt.de

Fax +49 (0)2941-79717











der Stadt. Es ist das reizvolle

Nebeneinander parkähnlicher

Grünanlagen, schmucker Fach-

werkhäuser, großzügiger Einkaufs-

straßen sowie kleiner Gassen und

Pfade mit attraktiven Geschäften.

Es gibt immer Interessantes zu



Vor über 830 Jahren durch Bern- Founded by Bernhard II, Lord of Lippe hard II. Edelherr zur Lippe gegrün- more than 830 years ago, Lippstadt, the det, hat sich Lippstadt als älteste oldest "new town" in Westphalia, Gründungsstadt Westfalens von evolved from a town of ackerbürgers, einer Ackerbürgerstadt zu einer citizens living on agriculture, to a blühenden Hanse- und Handelsstadt flourishing Hanseatic town and trade entwickelt. Heute ist Lippstadt die centre. Today Lippstadt is the largest größte Stadt im Kreis Soest. Wandeln Sie auf den Spuren der Vergangenheit, entdecken Sie den Follow the vestiges of history, discover Charme und die lebendigen Facetten the charm and the vivid facets of this dieser liebenswerten Stadt an der lovable town on the Lippe River, where Lippe, die Tradition und Moderne tradition and modern times unite at aufs Beste verbindet. In der bezau- their best. The charming historic town bernden historischen Altstadt können invites you to go on an exciting travel

town in the district of Soest.

Sie sich auf eine spannende Zeit- through time. Explore it on foot – or reise begeben – wir empfehlen die even by bicycle, bus or canoe; the multivielfältigen Themen-Stadtführungen, faceted thematic city tours won't fail auch per Rad, Bus oder Kanu – to fascinate you.

pittoreskes, künstlerisches oder das bunte Treiben in Lippstadts Stadt- und Shopping-Bummel ein. Und mit seinen vielen Cafés, Bistros ieden Geschmack das Passende,

Die Attraktivität Lippstadts liegt in der ganz besonderen Atmosphäre

Lippstadt's very special atmosphere makes up the appeal of the town. Parklike green areas extend next to rows of half-timbered houses, large shopping entdecken: Historisches, skurriles, streets alternate with narrow paths lined with attractive shops. Wherever you go, idyllisches. Lebendig und offen ist vou can make interesting discoveries: historical, ludicrous, picturesque, artistic City und lädt zum ausgedehnten or idyllic. The colourful bustle in Lippstadt's city is marked by liveliness and openness and invites you to stroll the und Restaurants bietet Lippstadt für streets for sightseeing and shopping. And after an extended tour, you can relax in um nach der Shopping-Tour zu one of its many cafés, bistros and restaurants, where every taste will be served.

Licht, Wasser, Leben ist das Leit- Light, water, life - this is Lippstadt's bild der Stadt Lippstadt. Wasser ist motto. The townscape is shaped by the Lippstadts Lebenselixier. Die Lippe, Lippe River – from which the town derives

Erfrischend natürlich

You will find space for relaxation and Sie bieten Raum für Entspannung a variety of leisure activities wherever und vielfältige Freizeitaktivitäten. there is water in Lippstadt. Just take the Nur wenige Schritte vom Rathaus- few steps from Rathausplatz to the platz entfernt befindet sich der Stadt- "Grüne Winkel" to find vourself in a park "Grüner Winkel"- eine weitläu- large city park on both sides of the Lippe fige Parkanlage, von der Lippe River with many promenades and durchzogen, mit vielen Spazier- recreation grounds to relax. The "Grüne wegen und Liegemöglichkeiten zum Winkel" is also the starting point of the Entspannen. Der Grüne Winkel ist "Lichtpromenade Lippstadt", a unique ebenfalls Ausgangspunkt des einzigartigen Lichtkunstweges dominant medium is light. Lichtpromenade Lippstadt".

der Fluss, dem die Stadt ihren its name – several canals, and Namen verdankt. Kanäle. Brunnen fountains of all kinds so water is truly und Wasserspiele prägen das Stadt- Lippstadt's elixir of life.

VENEDIG WESTFALENS

Immer in Bewegung

LIPPSTADT AKTIV

ABENDBUMMEL IN LIPPSTADT

Wenn die Lichter angehen

Starke Traditionen

LIPPSTADT FEIERT FESTE

ippstadt feiert man oft und gerne. People in Lippstadt like festivals and Ind das am liebsten mit seinen celebrate one whenever there is an oppor-Gästen. Im Jahreszyklus reihen sich tunity. And guests are very welcome. lie Anlässe und alanzvollen Feste Through the year, the occasions and wie Perlen aneinander: Der Frühsplendid festivals follow each other like nasmarkt, der "Lippstädter Lenz", beads on a strina: the sprina fair die Lippstädter Schützenfeste, das "Lippstädter Lenz", the shooting festivals mitreißende Altstadtfest, das sommer- of Lippstadt, the fascinatina "Historic Town Festival", the Town Hall Square Festival in summer, "Lippstadt Culinaire",

liche Rathausplatz-Festival. Lippstadt Culinaire", die "Moonlight Shoppings" der Kaufmannschaft, das Apfelfest, das neuntägige Innenstadt Volksfest "Lippstädter Herbstwoche".

Die Adventszeit verbringen die Lippmarkt. Die große Eisbahn im Herzen is very popular with both locals and guests. des Marktes und die romantische Adventsbeleuchtung in der Innenstadt from its romantic Christmas illumination sorgen für die besonders stimmungs- in the town centre and the large ice rink

städter gerne auf ihrem Weihnachts- In Advent, the Lippstadt Christmas market A particularly idyllic atmosphere emanates in the middle of Market Sauare.

the "Moonlight Shoppings" organized

by Lippstadt's merchants, the Apple

Festival, and the nine-day public fair

"Lippstädter Herbstwoche" in the town

Schönen Künsten auf der Spur **KULTUR IN LIPPSTADT**

Namhafte nationale und internationale die weit über Lippstadts Grenzen hin-Künstler aller Genres gastieren regelmäßig im modernen Stadttheater, Visited by the muse – these are the right dessen Spielplan und Konzertprogramm words to describe the vivid cultural scene einen weiten Bogen spannt. Auch für of Lippstadt with its immense variety of die Bildende Kunst hat Lippstadt die offers. The Municipal Theatre presents richtigen Adressen. Neben der Galerie a wide range of dramas, concerts and im Rathaus sind es der Kunstverein, die regularly stage performances with ar-

Bestandteil der aktiven Lebensgestaltung strands of tradition, it is an important

"Kunst im Turm" Galerie und nicht zutists of all genres. The plastic and graphic letzt das prachtvolle Stadtmuseum. Die arts likewise have their addresses in kulturelle Szene in Lippstadt wird durch Lippstadt: Apart from the gallery in Town mittlerweile 15 Lichtkunstobjekte bereichert. Die Installationen befinden sich im Turm" aallerv. and. of course, the entlang der Lippe und sind ein Ort der sumptuous Municipal Museum. An Unterhaltung, Entspannung und künstle enrichment of Lippstadt's cultural scene rischen Muße. Erfahren Sie bei einem are objects of illuminated art – meanwhile abendlichen Spazieraana das Zusammen- 15 in number. Eniov the interplay between spiel zwischen Licht, Wasser und Leben. light, water and life during an evening Kultur in Lippstadt – das ist wichtiger walk. Culture in Lippstadt – fed by many neben Lippstadt gelegen bietet keiten zum Einkaufen. Darüber

Hier geht's mir gut!

Erholung und Entspannung, Direkt Nordrhein-Westfalens sowie eine Kliniken auf orthopädische, rheumatologische und kardiologische Behandlungen.

The renowned mineral spa Das anerkannte Mineralheilbad Bad Waldliesborn ist eine Oase der Lippstadts schönste Tochter eine der daughter offers one of the largest arößten Thermalsole-Wasserflächen thermal brine water areas in North vielfältiae Gastronomie und Möglichhinaus machen der weitläufige Kur- spa gardens, diverse concerts and events park, vielfältige Konzerte und Veran- make Bad Waldliesborn a destination staltungen Bad Waldliesborn zum for relaxation and activities. The tourist Reiseziel für Entspannung und Aktivi- information offers interesting packages täten. Die Tourist-Information bietet and wellness arrangements all year ganzjährig interessante Pauschal-round. The spa and its clinics specialise und Wellness-Arrangements an. in orthopaedic, rheumatological and Spezialisiert ist das Heilbad mit seinen cardiological treatments.

Bad Waldliesborn is an oasis of rest and relaxation. Located directly next to Lippstadt, Lippstadt's most beautiful Rhine-Westphalia as well as a wide opportunities. In addition, the extensive

BAD WALDLIESBORN

Infos: Tourist-Information, Tel. +49 (0)2941-948800,

